

Porównanie tłumaczeń Psalmów 52:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz ja jestem jak świeża oliwka* w domu Bożym; Zaufałem Bożej łasce na wieki wieków. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ja zaś jestem w domu Boga jak drzewo oliwne okryte listowiem, Zaufałem Bożej łasce na wieki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja zaś jak oliwka zielona w domu Bożym zaufam na wieki łaskowości Boga.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz ja jestem jak oliwka zielona w domu Bożym; Zaufałem łasce Bożej na wieki wieków.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ja zaś jestem jak zielona oliwka w domu Bożym, łaskowości Boga zaufałem na wieki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja zaś, jak płodna oliwka w domu Boga, zaufałem Bożej łasce na wieki i na zawsze.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ja zaś jestem jak zielona oliwka w Domu Bożym; zawsze i na wieki pokładam ufność w miłosierdziu Bożym.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale ja będę jak zielony oliwnik w domu Bożym, bo na wieki wieczne położyłem nadzieję w łasce Boga.

¹⁾ <x>230 1:3</x>; <x>230 92:13-15</x>; <x>300 11:16</x>